

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ

Surah 74 — Al-Muddaththir (The Cloaked One) · Meccan · 56 Ayahs · Translation: Urdu

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

اے (محمد ﷺ) جو کپڑا لپیٹے پڑے ہو

2

قُمْ فَأَنْذِرْ

اُٹھو اور ہدایت کرو

3

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ

اور اپنے پروردگار کی بڑائی کرو

4

وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ

اور اپنے کپڑوں کو پاک رکھو

5

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

اور ناپاکی سے دور رہو

6

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ

اور (اس نیت سے) احسان نہ کرو کہ اس سے زیادہ کے طالب ہو

7

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

اور اپنے پروردگار کے لئے صبر کرو

8

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ

جب صور پھونکا جائے گا

9

فَذٰلِكَ يَوْمَئِذٍۭ يَوْمٌ عَسِيرٌۭ

وہ دن کا مشکل دن ہوگا

10

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرٌ يَسِيْرٌۭ

(یعنی) کافروں پر آسان نہ ہوگا

11

ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًاۙ

ہمیں اس شخص سے سمجھ لینے دو جس کو ہم نے اکیلا پیدا کیا

12

وَجَعَلْتُ لَهُۥۙ مَالًاۙۤ اَمَمْدُوْدًاۙ

اور مال کثیر دیا

13

وَبَنِيْنَ شُهُوْدًاۙ

اور (ہر وقت اس کے پاس) حاضر رہنے والے بیٹے دیئے

14

وَمَهَّدْتُ لَهُۥۙ تَمْهِيْدًاۙ

اور ہر طرح کے سامان میں وسعت دی

15

ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْۢ اَزِيْدَ

ابھی خواہش رکھتا ہے کہ اور زیادہ دیں

16

كَلَّا ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ لَعَايِتِنَا عَنِيدٌ ۚ ا

ایسا ہرگز نہیں ہوگا۔ یہ ہماری آیتیں کا دشمن رہا ہے

17

سَأَرْهُقُهُ ۚ صَعُودًا

ہم اسے صعود پر چڑھائیں گے

18

إِنَّهُ ۚ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

اس نے فکر کیا اور تجویز کی

19

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

یہ مارا جائے اس نے کیسی تجویز کی

20

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

پھر یہ مارا جائے اس نے کیسی تجویز کی

21

ثُمَّ نَظَرَ

پھر تامل کیا

22

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

پھر تیوری چڑھائی اور منہ بگاڑ لیا

23

ثُمَّ أَدْبَرَ وَأَسْتَكْبَرَ

پھر پشت پھیر کر چلا اور (قبول حق سے) غرور کیا

24

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ^{۲۴} يُؤَثِّرُ

پھر کہنے لگا کہ یہ تو جادو ہے جو (اگلوں سے) منتقل ہوتا آیا ہے

25

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

(پھر بولا) یہ (خدا کا کلام نہیں بلکہ) بشر کا کلام ہے

26

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ

ہم عنقریب اس کو سقر میں داخل کریں گے

27

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ

اور تم کیا سمجھے کہ سقر کیا ہے؟

28

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ

(وہ آگ ہے کہ) نہ باقی رکھے گی اور نہ چھوڑے گی

29

لَوْ أَحَاطَ^{۲۹} لِلْبَشَرِ

اور بدن جھلس کر سیاہ کر دے گی

30

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

اس پر انیس داروغہ ہیں

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۚ ۚ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً ۚ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۚ
 لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا ۚ الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ إِيْمَنًا ۚ ۚ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ
 أُوتُوا ۚ الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ ۚ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ ۚ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا
 أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۚ ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ
 جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ

اور ہم نے دوزخ کے داروغہ فرشتے بنائے ہیں۔ اور ان کا شمار کافروں کی آزمائش کے لئے مقرر کیا ہے (اور) اس لئے
 کہ اہل کتاب یقین کریں اور مومنوں کا ایمان اور زیادہ ہو اور اہل کتاب اور مومن شک نہ لائیں۔ اور اس لئے کہ جن
 لوگوں کے دلوں میں (نفاق کا) مرض ہے اور (جو) کافر (ہیں) کہیں کہ اس مثال (کے بیان کرنے) سے خدا کا مقصد کیا
 ہے؟ اسی طرح خدا جس کو چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت کرتا ہے اور تمہارے پروردگار کے
 لشکروں کو اس کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ اور یہ تو بنی آدم کے لئے نصیحت ہے

كَلاَّ وَالْقَمَرِ

ہاں ہاں (ہمیں) چاند کی قسم

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ

اور رات کی جب پیٹھ پھیرنے لگے

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ

اور صبح کی جب روشن ہو

إِنَّهَا لِإِحْدَى الْكُبَرِ

کہ وہ (آگ) ایک بہت بڑی (آفت) ہے

نَذِيرًا ۚ ۚ لِلْبَشَرِ

(اور) بنی آدم کے لئے موجب خوف

37

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ

جو تم میں سے آگے بڑھنا چاہے یا پیچھے رہنا چاہے

38

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ

ہر شخص اپنے اعمال کے بدلے گرو ہے

39

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ

مگر داہنی طرف والے (نیک لوگ)

40

فِي جَنَّتٍ ۖ يَتَسَاءَلُونَ

(کہ) وہ باغہائے بہشت میں (ہوں گے اور) پوچھتے ہوں گے

41

عَنِ الْمُجْرِمِينَ

(یعنی آگ میں جلنے والے) گنہگاروں سے

42

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ

کہ تم دوزخ میں کیوں پڑے؟

43

قَالُوا ۖ لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ

وہ جواب دیں گے کہ ہم نماز نہیں پڑھتے تھے

44

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمَسْكِينِ

اور نہ فقیروں کو کھانا کھلاتے تھے

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ

اور اہل باطل کے ساتھ مل کر (حق سے) انکار کرتے تھے

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِیَوْمِ الدِّینِ

اور روز جزا کو جھٹلاتے تھے

حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْيَقِينَ

یہاں تک کہ ہمیں موت آگئی

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفْعَةُ الشَّفْعِينَ

(تو اس حال میں) سفارش کرنے والوں کی سفارش ان کے حق میں کچھ فائدہ نہ دے گی

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ

ان کو کیا ہوا ہے کہ نصیحت سے روگرداں ہو رہے ہیں

كَانَهُمْ حُمْرٌ ۚ مُسْتَنْفِرَةٌ ۚ

گویا گدھے ہیں کہ بدک جاتے ہیں

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ۚ

(یعنی) شیر سے ڈر کر بھاگ جاتے ہیں

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ أَمْرٍ ۚ مِنْهُمْ أَنْ يُوتَىٰ صُحُفًا ۚ مُنَشَّرَةً ۚ

اصل یہ ہے کہ ان میں سے ہر شخص یہ چاہتا ہے کہ اس کے پاس کھلی ہوئی کتاب آئے

كَلَّا ۚ بَلْ لَا يَخَافُونَ أَلْءَاخِرَةَ

ایسا ہرگز نہیں ہوگا۔ حقیقت یہ ہے کہ ان کو آخرت کا خوف ہی نہیں

كَلَّا إِنَّهُ ۚ تَذْكِرَةٌ ۚ

کچھ شک نہیں کہ یہ نصیحت ہے

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۚ

تو جو چاہے اسے یاد رکھے

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

اور یاد بھی تب ہی رکھیں گے جب خدا چاہے۔ وہی ڈرنے کے لائق اور بخشش کا مالک ہے